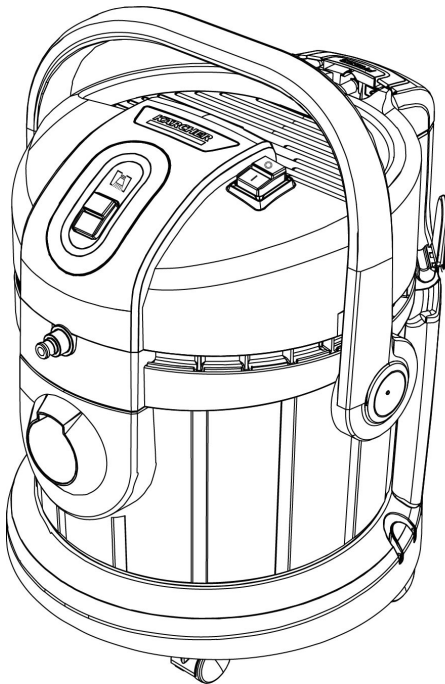


SE 4 Go!Further SE 4 Special



Deutsch	6
English	12
Français	17
Italiano	23
Español	30
Português	36
Nederlands	42
Türkçe	48
Svenska	53
Suomi	59
Norsk	64
Dansk	70
Eesti	76
Latviešu	81
Lietuviškai	87
Polski	93
Magyar	99
Čeština	105
Slovenčina	110
Slovenščina	116
Română	122
Hrvatski	128
Srpski	134
Ελληνικά	139
Русский	146
Українська	153
Қазақша	159
Български	165
العربية	177

Read Online



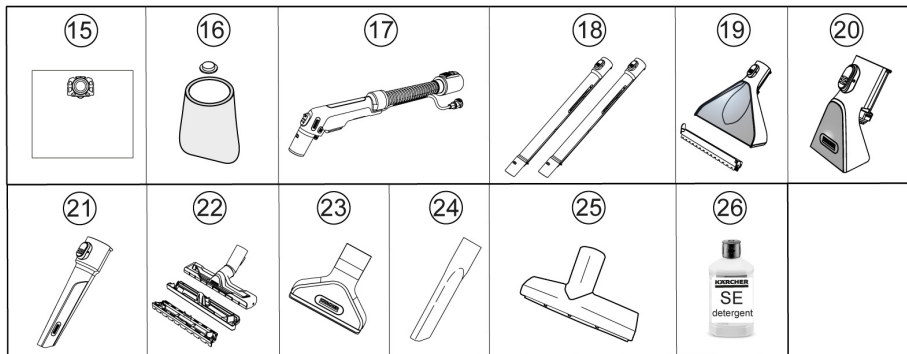
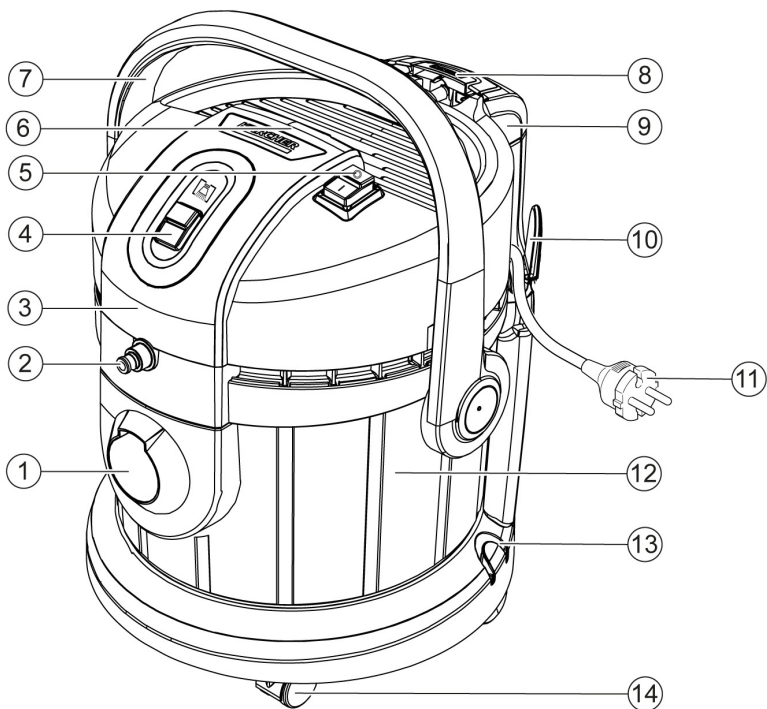
**Register
your product**

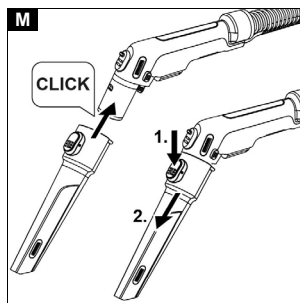
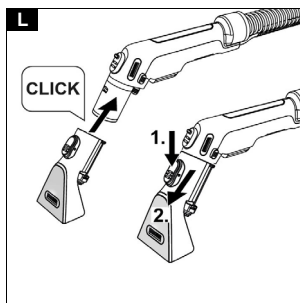
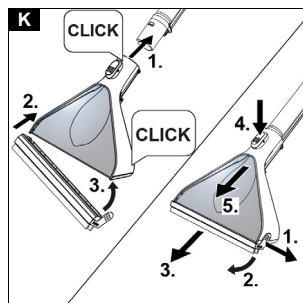
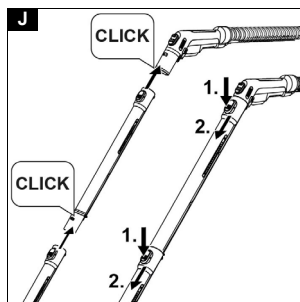
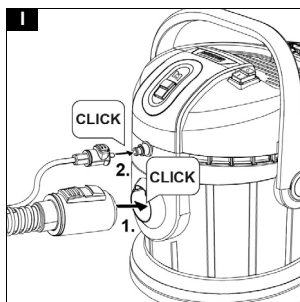
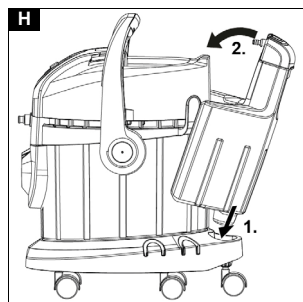
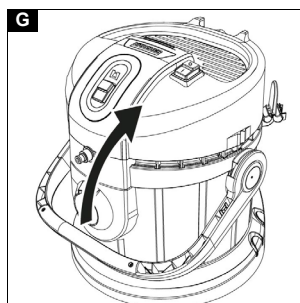
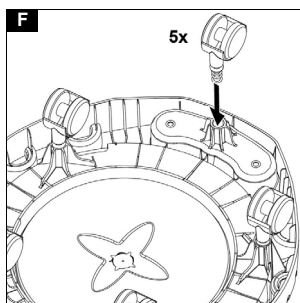
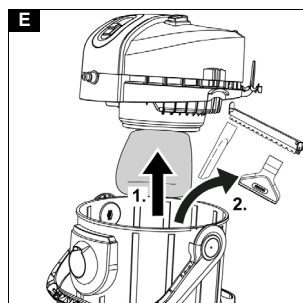
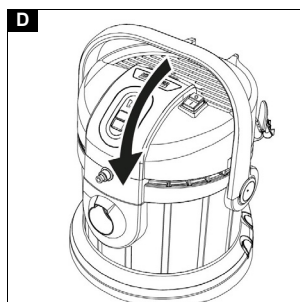
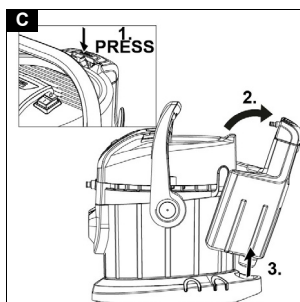
www.karcher.com/register

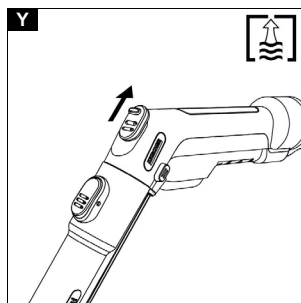
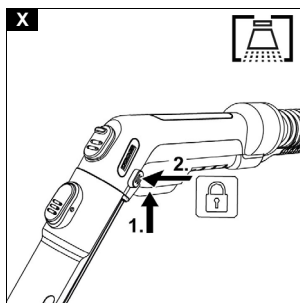
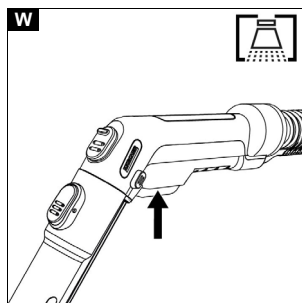
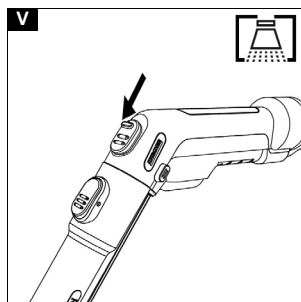
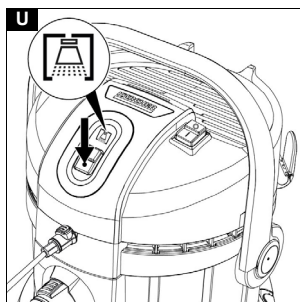
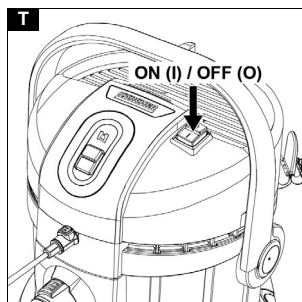
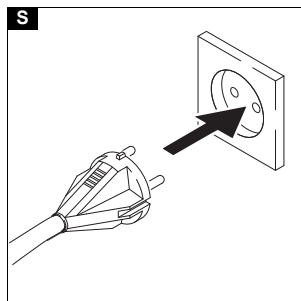
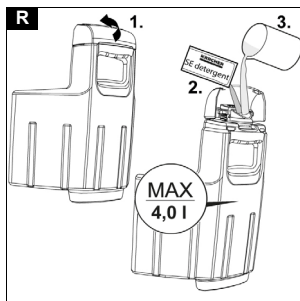
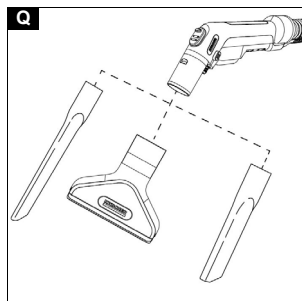
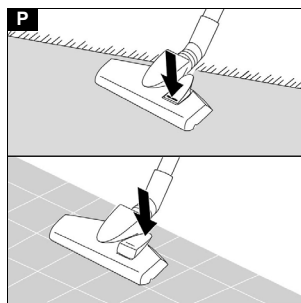
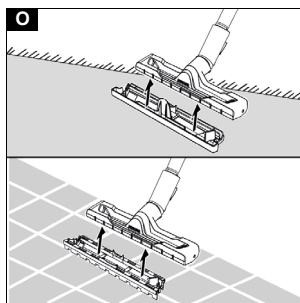
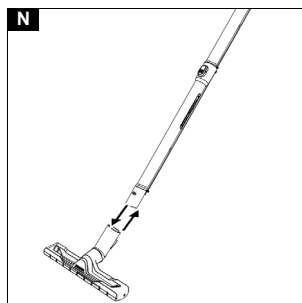


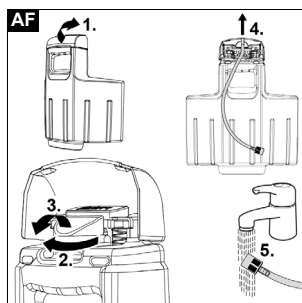
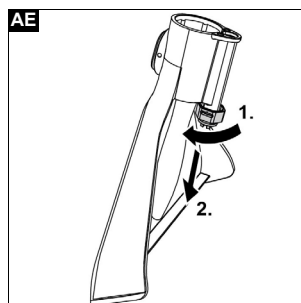
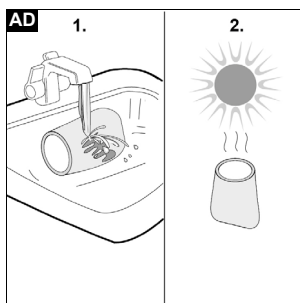
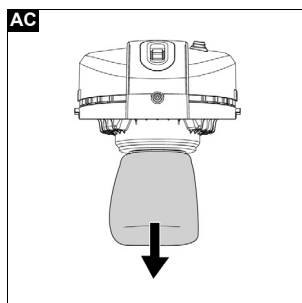
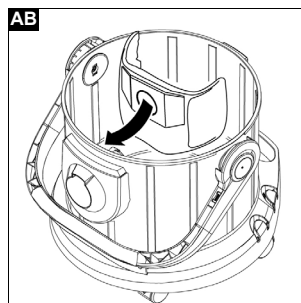
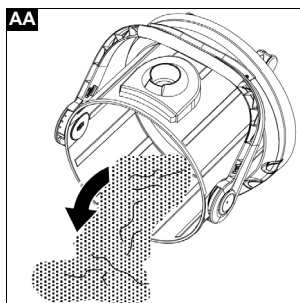
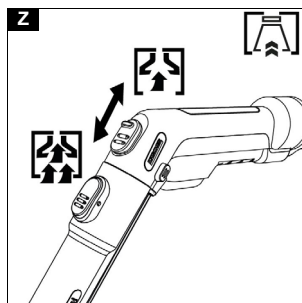
EAC











Maks. walymo tirpalo temperatūra °C	50
(didž. T)	

Matmenys ir svoriai

Svoris (be priedų)	kg	7,6
Ilgis x plotis x aukštis	mm	430x385 x535

Nustatyta vertė pagal EN 60704-2-1

Triukšmo lygis	dB(A)	74
----------------	-------	----

Gamintojas pasilieka teisę atlikti techninius pakeitimus.

Spis treści

Ogólne wskazówki.....	93
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	93
Ochrona środowiska.....	93
Serwis.....	93
Akcesoria i części zamienne	93
Zakres dostawy	93
Symbole na urządzeniu.....	93
Opis urządzenia	94
Uruchomienie	94
Działanie.....	94
Czyszczenie i konserwacja	98
Usuwanie usterek.....	98
Gwarancja	98
Dane techniczne.....	99

Ogólne wskazówki



Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi oraz załączone

wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Postępować zgodnie z podanymi instrukcjami.

Oba zeszyty przechować do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

- Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i powstania zagrożeń dla osoby obsługującej oraz innych osób.
- Ewentualne uszkodzenia transportowe należy niezwłocznie zgłosić sprzedawcy.
- Podczas rozpakowywania urządzenia należy je sprawdzić pod kątem kompletności i uszkodzeń.

Kod do otwarcia filmu instruktażowego znajduje się tutaj:

Rysunek B

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do stosowania w gospodarstwach domowych.

- Urządzenie jest przeznaczone do stosowania jako odkurzacz piorący do rutynowego lub podstawowego czyszczenia wykładzin dywanowych z czyszczeniem wgłębnym zgodnie z opisami podanymi w niniejszej instrukcji obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.
- Przy użyciu nasadki do podłóg twardych, która jest przeznaczona do dyszy do mycia podłóg (w zakresie dostawy), można czyścić również podłogi twarde.
- Po podłączeniu odpowiednich akcesoriów (w zakresie dostawy) urządzenie może też służyć jako odkurzacz do pracy na mokro i sucho.

Ochrona środowiska



Materiały, z których wykonano opakowania, nadają się do recyklingu. Opakowania poddać utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.



Elektryczne i elektroniczne urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, a często również takie części składowe jak baterie, akumulatory lub olej, które w razie niewłaściwej obsługi lub nieprawidłowej utylizacji mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Jednak te części składowe są niezbędne do prawidłowej pracy urządzenia. Urządzeń oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać do odpadów z gospodarstw domowych.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników można znaleźć na stronie: www.kaercher.de/REACH

Serwis

W przypadku pytań lub usterek prosimy zwrócić się do najbliższego oddziału firmy KÄRCHER.

Akcesoria i części zamienne

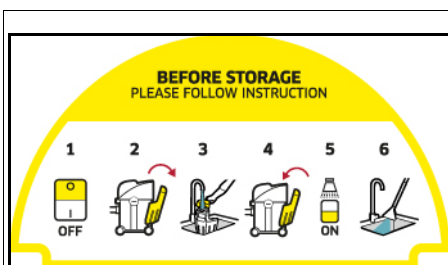
Należy stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, ponieważ gwarantują one bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.

Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie www.kaercher.com.

Zakres dostawy

Zakres dostawy urządzenia jest przedstawiony na opakowaniu. Podczas rozpakowywania urządzenia należy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy. W przypadku stwierdzenia braków w akcesoriach lub szkód powstałych w transporcie należy zwrócić się do dystrybutora.

Symbole na urządzeniu



Na powierzchni do przechowywania urządzenia znajduje się naklejka, opisująca sposób przechowywania:

- 1 Wyłączyć urządzenie.
 - 2 Wyjąć zbiornik świeżej wody.
 - 3 Napełnić zbiornik ok. 1 l świeżej wody.
 - 4 Włożyć zbiornik świeżej wody.
 - 5 Nacisnąć przełącznik natryskiwania.
 - 6 Spuścić wodę rozpryskową do zlewu.
- Patrz też rozdział **Zakończenie pracy**

Opis urządzenia

W zależności od wybranego modelu występują różnice w wyposażeniu. Specyficzne wyposażenie jest opisane na opakowaniu urządzenia.

Ilustracje patrz strona z grafikami.

Rysunek A

- ① Przyłącze węża ssącego
- ② Przyłącze węża natryskowego
- ③ Głowica urządzenia
- ④ Przelicznik do rozpylania wody i środka czyszczącego
- ⑤ Włącznik/wyłącznik zasilania
- ⑥ Zagłębiony uchwyt na głowicy urządzenia
- ⑦ Uchwyt do noszenia
- ⑧ Przycisk zwalniający zbiornik świeżej wody
- ⑨ Zbiornik świeżej wody
- ⑩ Przechowywanie, kabel sieciowy
- ⑪ Kabel sieciowy z wtyczką
- ⑫ Zbiornik
- ⑬ Uchwyt na rury ssące i akcesoria
- ⑭ Kółka skrętne (5x)
- ⑮ Worek filtracyjny
- ⑯ Filtr piankowy z pokrywą
- ⑰ Wąż ssąco-natryskowy z dźwignią uruchamiającą spryskiwanie i przyciskiem blokującym
- ⑱ Rury ssąco-natryskowe 2 x 0,5 m (2x)
- ⑲ Dysza podłogowa z nasadką do podłóg twardych
- ⑳ Dysza do mycia tapicerki
- ㉑ Dysza do mycia fug
- ㉒ Zatraskowa dysza podłogowa z nasadką do czyszczenia wykładzin dywanowych i podłóg twardych na mokro i sucho
- ㉓ Dysza do czyszczenia tapicerki na sucho
- ㉔ Dysza do czyszczenia fug na sucho
- ㉕ Szczotka do sierści zwierząt
- ㉖ Środek czyszczący KÄRCHER SE(1000 ml)

Uruchomienie

Wskazówka

Aby zdjąć głowicę urządzenia, należy najpierw wyjąć zbiornik świeżej wody i złożyć uchwyt do noszenia na bok.

Demontaż zbiornika świeżej wody

1. Naciśnąć przycisk odblokowujący.
2. Wyjąć zbiornik świeżej wody.

Rysunek C

Zdejmowanie głowicy urządzenia

1. Pociągnąć uchwyt do noszenia do przodu.

Rysunek D

Głowica urządzenia jest odblokowana.

2. Zdjąć głowicę urządzenia.

Rysunek E

Montaż kółek skrętnych

1. Wyjąć zawartość ze zbiornika.
- Rysunek E**
2. Odwrócić zbiornik do góry dnem.
3. Wcisnąć kółka skrętne do oporu w otwory na dnie zbiornika.

Rysunek F

4. Odwrócić zbiornik do góry dnem.

Zakładanie głowicy urządzenia

1. Założyć głowicę urządzenia na zbiornik.
2. Pociągnąć uchwyt do noszenia do góry. Głowica urządzenia jest odblokowana.

Rysunek G

Montaż zbiornika świeżej wody

1. Włożyć dolną część zbiornika świeżej wody.
2. Docisnąć górną część zbiornika świeżej wody do głowicy urządzenia.
3. Upewnić się, że zbiornik świeżej wody się zablokował.

Rysunek H

Podłączanie węża ssącego i natryskowego

1. Podłączyć wąż ssący i natryskowy do przyłącza na urządzeniu, obie części muszą się w słyszalny sposób zablokować.

Rysunek I

2. W razie potrzeby zamontować akcesoria. Patrz rozdział *Montaż akcesoriów*.

Działanie

Montaż akcesoriów

Montaż akcesoriów do pracy na mokro

Czyszczenie podłóg

Dyszy podłogowej należy używać do czyszczenia wykładzin podłogowych lub twardych podłóg (z nasadką do podłóg twardych).

1. Połączyć rury ssąco-natryskowe ze sobą i węzem ssącym, wszystkie części muszą się w słyszalny sposób zablokować.

Rysunek J

2. Podłączyć dyszę podłogową do rur ssąco-natryskowych aż do słyszalnego zablokowania.

Wskazówka

Do czyszczenia twardych podłóg należy używać nasadki do podłóg twardych.

- Podłączyć nasadkę do podłóg twardych do dyszy podłogowej aż do słyszalnego zablokowania. Listwa gumowa wskazuje do przodu, a włosie szczotki do tyłu.

Rysunek K

Czyszczenie tapicerki

W zależności od potrzeb do czyszczenia np. tapicerki i materacy można używać dyszy do mycia tapicerki lub dyszy do mycia fug.

- Podłączyć dyszę do mycia tapicerki lub dyszę do mycia fug do uchwyty węża ssącego aż do słyszalnego zablokowania.

Rysunek L

Rysunek M

Montaż akcesoriów do pracy na mokro i sucho

1. Do czyszczenia podłóg należy połączyć rury ssąco-natryskowe ze sobą i węzłem ssącym, wszystkie części muszą się w słyszalny sposób zablokować.

Rysunek J

2. Nasunąć dyszę podłogową na rury ssąco-natryskowe.

Rysunek N

3. W zależności od wykładziny podłogowej i stopnia zanieczyszczenia należy upewnić się, że używane są odpowiednie nasadki lub ustawienia dyszy podłogowej.

Wskazówka

Stosowanie dyszy podłogowej z nasadkami

- Do czyszczenia dywanów należy używać nasadki do wykładzin dywanowych.
- Do czyszczenia suchych zabrudzeń, twardych podłóg lub wody należy używać nasadki mieszanej (włosie szczotki i listwa gumowa).

Rysunek O

Wskazówka

Stosowanie przełączanej dyszy podłogowej

- Używać jej tylko do odkurzania na sucho.
- Do czyszczenia dywanów należy używać dyszy ze schowanymi szczotkami na spodzie.
- Do czyszczenia twardych podłóg należy używać dyszy z wysuniętymi szczotkami na spodzie.

Rysunek P

4. Aby wyczyścić np. tapicerkę, należy nasunąć dyszę do tapicerki lub do fug bezpośrednio na uchwyt węża ssącego.

Rysunek Q

Zdejmowanie osprzętu

Demontaż akcesoriów do pracy na mokro

1. Zdjąć nasadkę do podłóg twardych z dyszy podłogowej.

Rysunek K

2. Nacisnąć przycisk odblokowujący i odłączyć dyszę podłogową od rur ssąco-natryskowych.

Rysunek K

3. Nacisnąć przycisk odblokowujący i rozłączyć rury ssąco-natryskowe.

Rysunek J

4. Nacisnąć przycisk odblokowujący na dyszy do mycia tapicerki lub dyszy do mycia fug i odłączyć od węża ssącego.

Rysunek L

Rysunek M

Demontaż akcesoriów do pracy na sucho

1. Odłączyć dyszę podłogową od rury ssąco-natryskowej.

Rysunek N

2. Nacisnąć przycisk odblokowujący i odłączyć rury ssąco-natryskowe.

Rysunek J

3. Odłączyć dyszę do tapicerki lub dyszę do fug od węża ssącego.

Rysunek Q

Napełnianie zbiornika świeżej wody

UWAGA

Użycie nieodpowiednich środków czyszczących może spowodować uszkodzenie urządzenia i utratę gwarancji.

UWAGA

Zbiornik świeżej wody musi być mocno osadzony w urządzeniu.

Wskazówka

W razie potrzeby do czyszczenia tekstyliów można zastosować środek czyszczący KÄRCHER SE.

- Wlać środek czyszczący i uzupełnić wodą.
- Całkowita ilość napełnienia wynosi maks. 4,0 l.

Wskazówka

Zbiornik świeżej wody można wyjąć do napełnienia lub napełnić go bezpośrednio na urządzeniu.

Napełnianie zbiornika wody bezpośrednio w urządzeniu

1. Otworzyć korek do góry.
2. Zalecana ilość środka czyszczącego KÄRCHER SE:

RM 519 - 200 ml.

W zależności od stopnia zabrudzenia tę ilość można zmniejszyć. Wlać środek czyszczący do zbiornika świeżej wody i dolać wody z kranu; nie przepelniać zbiornika.

Zdejmowanie zbiornika wody w celu napełnienia

1. Zdemontować zbiornik świeżej wody, patrz rozdział Demontaż zbiornika świeżej wody.

2. Otworzyć korek do góry.

3. Napełnianie, patrz "2" w rozdziale "Napełnianie zbiornika wody bezpośrednio w urządzeniu".

Rysunek R

4. Zakręcić korek wlewu paliwa.
5. Zamontować zbiornik świeżej wody, patrz rozdział Montaż zbiornika świeżej wody.

Włączanie urządzenia

Wskazówka

W zależności od stopnia zanieczyszczenia funkcje zasysania i natryskiwania mogą być włączane i używane niezależnie od siebie lub jednocześnie.

1. Włożyć wtyczkę sieciową do gniazdka.

Rysunek S

2. Aby włączyć funkcję zasysania w urządzeniu, należy nacisnąć włącznik (położenie I).

Silnik ssący uruchamia się.

Rysunek T

3. Nacisnąć przełącznik natryskiwania, aby rozpylić wodę ze strumieniem czyszczącym.

Lampka w przełączniku zapala się i pompa uruchamia się.

Rysunek U

4. Całkowicie zamknąć zasuwę powietrza.

Rysunek V

Metody czyszczenia

Porady dotyczące czyszczenia

- Mocno zabrudzone miejsca spryskać wcześniej roztworem czyszczącym i pozostawić na 5 do 10 minut.
- Zawsze pracować zgodnie z kierunkiem padania światła (od okna do drzwi).
- Zawsze zaczynać pracę od oczyszczonej powierzchni.
- Im delikatniejszy materiał (dywany orientalne, tkanina obiciowa), tym mniejsze stężenie środka czyszczącego.
- Dywany z podszyciem z juty przy czyszczeniu na mokro ze zbyt dużą ilością wody mogą się kurczyć i farbować.
- Dywany z długim włosiem po czyszczeniu należy wysuszyć na mokro zgodnie z kierunkiem włosa (np. miotłą lub szczotką do szorowania).

- Impregnacja po czyszczeniu na mokro zapobiega szybkiemu ponownemu zanieczyszczeniu pokrycia tekstylnego.
- Aby uniknąć odcisniętych śladów lub plam rdzy nie chodzić po wyczyszczonych powierzchniach przed ich wyschnięciem ani nie ustawiać na nich mebli.
- Aby poprawić efekt czyszczenia, po użyciu środków czyszczących wypłukać przedmiot czystą wodą.

Odsysanie natryskowe

Wskazówka

Ciepła woda (maksymalnie 50°C) zwiększa efekt czyszczenia.

Wskazówka

Do czyszczenia należy używać wyłącznie środka czyszczącego KÄRCHER SE.

UWAGA

Niebezpieczeństwo związane z użyciem roztworu czyszczącego

Niebezpieczeństwo uszkodzenia

Przed użyciem urządzenia w nierzucającym się w oczy miejscu, sprawdzić przedmiot, który ma być czyszczony, pod kątem trwałości koloru i odporności na wodę.

UWAGA

Urządzenie można używać wyłącznie na twardych podłogach pokrytych wodoodporną powłoką, takich jak np. emaliowane płytki lub linoleum.

UWAGA

Aby uniknąć uszkodzenia worka filtracyjnego, nie należy go używać do odsysania natryskowego.

1. Upewnić się, że worek filtracyjny został wyjęty.
2. Zamontować wymagane akcesoria, patrz rozdział *Montaż akcesoriów*.
3. Napełnić zbiornik świeżej wody środkiem czyszczącym i wodą, patrz rozdział *Napełnianie zbiornika świeżej wody*.
4. Włączyć urządzenie (położenie I), patrz rozdział *Włączanie urządzenia*. Silnik ssący uruchamia się.

Rysunek T

5. Całkowicie zamknąć zasuwę powietrza.

Rysunek V

6. Nacisnąć przełącznik natryskiwania. Lampka w przełączniku zapala się i pompa uruchamia się

Rysunek U

7. Aby rozpylić roztwór czyszczący, pociągnąć dźwignię na uchwycie.

Rysunek W

Roztwór czyszczący jest rozpylany.

8. Aby spryskać duże powierzchnie, należy najpierw nacisnąć dźwignię na uchwycie, a następnie przycisk blokujący.

Rysunek X

9. Dokładnie spryskać powierzchnię, która ma być czyszczona. Pociągnąć przy tym dyszę do tyłu, nie przesuwając.

Wskazówka

Jeśli zbiornik świeżej wody jest pusty, do pompy dostaje się powietrze, przez co głośniej pracuje. W takim przypadku należy wyłączyć funkcję natryskiwania. W razie zapotrzebowania na wodę należy wyłączyć silnik ssący i napełnić zbiornik świeżej wody.

Wskazówka

Jeśli zbiornik brudnej wody jest pełny i/lub filtr piankowy jest mokry, pływak zamyka otwór ssawny, a urządzenie pracuje głośniejsze i na zwiększonych obrotach.

Aby uniknąć przepełnienia zbiornika brudnej wody, należy opróżnić zbiornik brudnej wody bezpośrednio po napełnieniu zbiornika świeżej wody.

10. Po zakończeniu czyszczenia należy wyłączyć urządzenie (położenie O), patrz rozdział *Wyłączanie urządzenia*.

Rysunek T

Wskazówka

Po wyłączeniu urządzenia w akcesoriach do mycia nadal znajdują się resztki płynu, który wypływa na podłogę. Aby odessać resztki płynu, należy ponownie na chwilę włączyć funkcję ssania na urządzeniu i usunąć resztki płynu z podłogi.

11. Włączyć urządzenie (położenie I), patrz rozdział *Włączanie urządzenia* i odessać resztki płynu.
12. Ponownie wyłączyć urządzenie (położenie O), patrz rozdział *Wyłączanie urządzenia*.

Rysunek T

13. Opróżnić zbiornik, patrz rozdział *Opróżnianie zbiornika*.

Rysunek AA

Lekkie / normalne zabrudzenia metodą jednostopniową

1. Nacisnąć przełącznik natryskiwania, patrz rozdział *Odsysanie natryskowe*
2. Rozpylić i jednocześnie odessać roztwór czyszczący w jednym kroku.
3. Wyłączyć przełącznik natryskiwania i odessać pozostałości roztworu środka czyszczącego.
4. Po zakończeniu czyszczenia tapicerki i wykładziny dywanowej należy jeszcze raz oczyścić je dodatkowo czystą, ciepłą wodą i ewentualnie zaimpregnować.

Silne zabrudzenia lub plamy przy użyciu metody dwustopniowej

1. Nacisnąć przełącznik natryskiwania, patrz rozdział *Odsysanie natryskowe*
2. Rozpylić roztwór czyszczący i pozostawić na 5 - 10 minut. Funkcja ssania pozostaje wyłączona.
3. Po upływie czasu działania wyczyścić powierzchnię jak w przypadku lekkich / normalnych zabrudzeń.
4. Po zakończeniu czyszczenia tapicerki i wykładziny dywanowej należy jeszcze raz oczyścić je dodatkowo czystą, ciepłą wodą i ewentualnie zaimpregnować.

Odkurzanie na mokro

UWAGA

Uszkodzenie worka filtracyjnego

W przypadku używania worka filtracyjnego do odkurzania na mokro może on ulec uszkodzeniu.

Nie używać worka filtracyjnego podczas odkurzania na mokro.

1. Wyjąć worek filtracyjny.
2. Zamontować wymagane akcesoria, patrz rozdział *Montaż akcesoriów*.
3. Włączyć urządzenie, patrz rozdział *Włączanie urządzenia*.

Rysunek T

4. Aby zassać duże ilości wody, należy całkowicie otworzyć zasuwę powietrza.

Rysunek Y

Wskazówka

Jeśli zbiornik brudnej wody jest pełny, pływak zamyka otwór ssawny, a urządzenie pracuje głośniej i na zwiększonych obrotach.

5. Opróżnić zbiornik, patrz rozdział *Opróżnianie zbiornika*.

Odkurzanie na sucho

UWAGA

Szkody materialne z powodu odkurzania bez worka filtracyjnego

Urządzenie może ulec uszkodzeniu.

Podczas odkurzania na sucho należy zawsze pracować z założonym workiem filtracyjnym.

UWAGA

Uszkodzenie filtra piankowego

Podczas zmiany z odkurzania na mokro na odkurzanie na sucho mokry filtr piankowy może doprowadzić do zatkania filtra, przez co będzie on niezdolny do pracy.

W razie potrzeby wymienić filtr piankowy.

Wskazówka

Zbiornik i akcesoria muszą być suche, w przeciwnym razie brud może się przyklejać.

1. Upewnić się, że zbiornik i akcesoria są suche.
2. Włożyć worek filtracyjny.
 - a Całkowicie rozłożyć worek filtracyjny.
 - b Umieścić worek filtracyjny na złączu urządzenia i mocno docisnąć.

Rysunek AB

3. Zamontować wymagane akcesoria, patrz rozdział *Montaż akcesoriów*
4. Włączyć urządzenie (położenie I), patrz rozdział *Włączanie urządzenia*.

Rysunek T

5. Wyregulować siłę ssania za pomocą zasuw powietrza.

Rysunek Z

6. Wyłączyć urządzenie, patrz rozdział *Wyłączanie urządzenia*.

Rysunek T

Wyłączanie urządzenia

1. Po zakończeniu odsysania natryskowego należy nacisnąć przełącznik natryskiwania. Pompa zatrzymuje się, a lampka w przełączniku nie świeci się.

Rysunek U

2. Nacisnąć wyłącznik (położenie O). Silnik ssący się zatrzymuje.

Rysunek T

3. Odłączyć wtyczkę od gniazdka.

Opróżnianie zbiornika świeżej wody

1. Zdemontować zbiornik świeżej wody, patrz rozdział *Demontaż zbiornika świeżej wody*.
2. Opróżnianie zbiornika świeżej wody
3. Zamontować zbiornik świeżej wody, patrz rozdział *Montaż zbiornika świeżej wody*.

Opróżnianie zbiornika

Wskazówka

Jeśli zbiornik jest pełny, pływak zamyka otwór ssawny, a urządzenie pracuje głośniej i na zwiększonych obrotach. Natychmiast wyłączyć urządzenie i opróżnić zbiornik brudnej wody.

1. Wyłączyć urządzenie. Patrz rozdział *Wyłączanie urządzenia*
2. Zdemontować wąż ssący i natryskowy.
3. Zdjąć głowicę urządzenia, patrz rozdział *Zdejmowanie głowicy urządzenia*.
4. Opróżnić zbiornik.

Rysunek AA

5. Założyć głowicę urządzenia, patrz rozdział *Zakładanie głowicy urządzenia*.
6. Zamontować zbiornik świeżej wody, patrz rozdział *Montaż zbiornika świeżej wody*.

Zakończenie pracy

Wskazówka

Aby w przewodach nie pozostawały cząstki środka czyszczącego i brudu, po każdym użyciu należy przeprowadzić czyszczenie (bez dodatku środków czyszczących).

1. Przeplukać przewody natryskowe w urządzeniu.
 - a Napełnić zbiornik świeżej wody ok. 1 l świeżej wody.
 - b Nacisnąć przełącznik natryskiwania. Lampka w przełączniku zapala się i pompa uruchamia się
 - c Przytrzymać wąż natryskowy/ssący nad odpływem, aż czysta woda zostanie zużyta.
2. Wyłączyć urządzenie, patrz rozdział *Wyłączanie urządzenia*.
3. Odłączyć akcesoria, patrz rozdział *Zdejmowanie osprzętu*
4. Usunąć resztki płynu z węża natryskowego/ssącego.
 - a Nacisnąć przycisk odblokowujący i odłączyć wąż natryskowy/ssący od urządzenia.
 - b Nacisnąć dźwignię na uchwycie węża ssącego i pozwolić, aby ciecz spłynęła.

Rysunek W

Wskazówka

Aby ciecz mogła całkowicie wyschnąć, nie należy nawiązać węża natryskowego/ssącego wokół urządzenia w celu jego osuszenia.

Wskazówka

Aby uniknąć powstawania kałuży w pomieszczeniach mieszkalnych (np. na wykładzinie, parkiecie), spuścić resztki cieczy do odpowiedniego zbiornika (np. umywalki, wiadra).

5. Akcesoria wycisnąć pod bieżącą wodą i pozostawić do wyschnięcia.

Wskazówka

Pozostałości wody mogą jeszcze wyciekać, więc najlepiej umieścić je w brodziku lub wannie.

6. Opróżnić zbiornik, patrz rozdział *Opróżnianie zbiornika*.
7. Dokładnie umyć zbiornik czystą wodą.
8. W razie potrzeby, np. gdy sitko w zbiorniku świeżej wody jest zanieczyszczone, przepłukać zbiornik świeżej wody czystą wodą, patrz rozdział *Wycisnąć sitko w zbiorniku świeżej wody*.
9. Otwarte urządzenie pozostawić do wyschnięcia.
10. Po całkowitym wyschnięciu zamocować rury ssące-natryskowe w uchwytach akcesoriów.
11. Przechowywać urządzenie w suchym pomieszczeniu zabezpieczonym przed mrozem.

Czyszczenie i konserwacja

Ogólne instrukcje dotyczące pielęgnacji

- Urządzenie i akcesoria z tworzywa sztucznego czyścić środkami do czyszczenia tworzywa sztucznego, dostępnymi na rynku.
- W razie potrzeby wypłukać zbiornik i akcesoria wodą i osuszyć przed ponownym użyciem.

Czyszczenie filtra piankowego

1. Wymontować głowicę urządzenia.
2. Wytłupać suchy filtr piankowy i w razie potrzeby wyczyścić go pod bieżącą wodą. W tym celu wyciągnąć filtr piankowy z kosza filtracyjnego.

Rysunek AC

3. Nie trzeć ani nie używać szczotki podczas czyszczenia filtra piankowego.
4. Przed ponownym użyciem pozostawić filtr piankowy do całkowitego wyschnięcia.

Rysunek AD

5. W przypadku ponownego stosowania filtra piankowego należy założyć filtr na kosz filtracyjny, uważając na prawidłowe zamocowanie.

Wskazówki

Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, ważne jest, aby mała czarna pokrywa została włożona do kosza pływającego przed zamontowaniem filtra piankowego.

Czyszczenie dyszy natryskowej

Wskazówka

Jeśli strumień natrysku jest nierównomierny, dysza natryskowa zamontowana na akcesoriach do pracy na mokro może być zatkana pozostałościami i należy ją wyczyścić.

1. Aby wyczyścić dyszę do mycia podłóg i tapicerki, należy poluzować mocowanie dyszy poprzez obrócenie, a następnie wyciągnąć ją razem z dyszą natryskową.

Wskazówka

O-ring/pierścień uszczelniający należy przechowywać w bezpiecznym miejscu i wymienić po czyszczeniu.

Rysunek AE

2. Usunąć pozostałości z dyszy natryskowej pod bieżącą wodą.
3. Włożyć dyszę natryskową w mocowanie i zamocować ją ponownie poprzez obrócenie.
4. Usunąć pozostałości z dyszy natryskowej w dyszy do fug pod bieżącą wodą.

Wyczyścić sitko w zbiorniku świeżej wody

Wskazówka

Na dnie zbiornika świeżej wody znajduje się sitko, na którym mogą osadzać się cząstki brudu i tym samym utrudniać przepływ wody.

Dlatego należy regularnie płukać zbiornik świeżej wody.

1. Zdemontować zbiornik świeżej wody, patrz rozdział *Demontaż zbiornika świeżej wody*.
2. Wyczyścić sitko.
 - a Otworzyć korek do góry.
 - b Zwolnić blokadę.
 - c Odłączyć wąż do wody od zbiornika.
Sitko znajduje się na końcu węża do wody.
 - d Umyć sitko pod bieżącą wodą.
3. Wypłukać zbiornik świeżej wody czystą wodą.

Rysunek AF

4. Włożyć sitko.
5. Zablockować zbiornik świeżej wody.

6. Zamontować zbiornik świeżej wody, patrz rozdział *Montaż zbiornika świeżej wody*.

Usuwanie usterek

Z dyszy nie wypływa woda

Pusty zbiornik czystej wody

- Napełnić zbiornik świeżej wody.
- Sitko w zbiorniku świeżej wody jest zanieczyszczone.
- Wyczyścić filtr świeżej wody.

Zbiornik świeżej wody nie został prawidłowo zamontowany.

- Prawidłowo zamontować zbiornik świeżej wody.
- Nieprawidłowe połączenie między akcesoriami a wężem natryskowym/ssącym.
- Prawidłowo wykonać połączenie.
- Pompa środka czyszczącego jest uszkodzona.
- Skontaktować się z serwisem.

Nierównomierny strumień natrysku

Dysza natryskowa zamontowana na akcesoriach do pracy na mokro myjącego jest zanieczyszczona.

- Wyczyścić dyszę natryskową zamontowaną na odpowiednich akcesoriach.

Niewystarczająca moc ssania

Zasuwa powietrza jest zbyt szeroko otwarta.

- Zamknąć zasuwę powietrza.
- Akcesoria, wąż ssący lub rury ssące są zatkane.
- Usunąć zator.

Worek filtracyjny jest pełny.

- Opróżnić worek filtracyjny.

Filtr piankowy jest zanieczyszczony.

- Wytłupać suchy filtr piankowy lub wyczyścić go wodą.

Filtr piankowy jest zużyty.

- Wymienić filtr piankowy.

Pompa środka czyszczącego głośno pracuje

Pusty zbiornik czystej wody

- Napełnić zbiornik świeżej wody.

Woda, para wodna i/lub piana wydostają się z obu stron głowicy urządzenia

Filtr piankowy jest zbyt mokry, dlatego woda jest odprowadzana przez silnik na zewnątrz.

- Wyłączyć urządzenie i pozostawić filtr piankowy oraz urządzenie do wyschnięcia.
- Filtr piankowy wyschnie szybciej, jeśli zostanie wyjęty.

W przypadku nieprawidłowego dozowania środka

czyszczącego tworzy się piana.

- Należy dozować środek czyszczący zgodnie z zaleceniami producenta.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora urządzeń Kärcher. Ewentualne usterek urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

(Adres znajduje się na odwrocie)

Więcej informacji na temat gwarancji (jeśli są dostępne) można znaleźć w obszarze Serwis na lokalnej stronie internetowej Kärcher w sekcji "Pliki do pobrania".

Dane techniczne

Przyłącze elektryczne

Częstotliwość	Hz	50-60
Napięcie	V	220-240

Bezpiecznik sieciowy (zwłoczny)	A	10
---------------------------------	---	----

Moc znamionowa	W	1000
----------------	---	------

Wydajność urządzenia

Maks. objętość świeżej wody	l	4
-----------------------------	---	---

Maks. objętość brudnej wody	l	4
-----------------------------	---	---

Maks. temperatura roztworu czyszczącego (T in max.)	°C	50
---	----	----

Wymiary i masa

Ciężar (bez akcesoriów)	kg	7,6
-------------------------	----	-----

Dł. x szer. x wys.	mm	430x385 x535
--------------------	----	-----------------

Wartości określone zgodnie z EN 60704-2-1

Poziom ciśnienia akustycznego	dB(A)	74
-------------------------------	-------	----

Zmiany techniczne zastrzeżone.

Tartalom

Általános utasítások	99
A rendeltetésszerű használat	99
Környezetvédelem	99
Ügyfélszolgálat	99
Tartozékok és pótalkatrészek	99
Szállított tartozékok	99
A készülék szimbólumai	99
A készülék leírása	100
Üzembe helyezés	100
Üzemeltetés	100
Ápolás és karbantartás	103
Üzemzavarok elhárítása	104
Garancia	104
Műszaki adatok	104

Általános utasítások



A készülék első használata előtt olvassa el az eredeti kezelési útmutatót és a mellékelt biztonsági tanácsokat. Ezeknek megfelelően járjon el.

Örizzze meg mindkét tájékoztatót későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

- A használati útmutató mellőzése a készülék sérülését okozhatja, illetve veszélyeztetheti a felhasználó és egyéb személyek épségét.
- Amennyiben szállításkor a készülék megsérült, azonnal értesítse a forgalmazót.
- Kicsomagoláskor bizonyosodjon meg a csomagolás teljességéről és épségéről.

Az üzemeltetési videó megtekintéséhez használja a kódot:

Ábra B

A rendeltetésszerű használat

A készüléket kizárólag magánháztartásokban használja.

- A mélytisztító permetelszívót használja kizárólag az itteni használati útmutató és az itteni biztonsági útmutató szerint, a padlószőnyegek karbantartó tisztítására vagy alapos tisztítására.

- A kemény padlók tisztításához használja a padlómosó fúvóka keménypadló-feltétjét (a csomagolás nem tartalmazza).
- Megfelelő tartozékokkal (a csomagolás tartalmazza) a készülék száraz-nedves porszívóként is használható.

Környezetvédelem



A csomagolóanyag újrahasznosítható. Kérjük, környezetbarát módon semmisítse meg a csomagolást.



Az elektromos és elektronikus készülékek értékes újrahasznosítható anyagokat és gyakran olyan alkatrészeket tartalmaznak, mint az elemek, akkumulátorok vagy olaj, amelyek helytelen kezelés vagy ártalmatlanítás esetén veszélyeztethetik az egészséget és a környezetet. Ezek az alkotóelemek azonban a készülék rendeltetésszerű üzemeléséhez szükségesek. Az ezzel a szimbólummal jelölt készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni.

Összetevőkre vonatkozó utasítások (REACH)

Az összetevőkre vonatkozó aktuális információkat itt találja: www.kaercher.de/REACH

Ügyfélszolgálat

Kérdések vagy zavarok esetén a KÄRCHER-kirendeltség szívesen áll rendelkezésre.

Tartozékok és pótalkatrészek

Csak eredeti tartozékokat és eredeti pótalkatrészt alkalmazzon; ezek garantálják a készülék biztonságos és zavarmentes üzemelését.

A tartozékokra és pótalkatrészekre vonatkozóan információkat itt talál: www.kaercher.com.

Szállított tartozékok

A készülékkel szállított tartozékok fel vannak tüntetve a csomagoláson. Kicsomagolásnál ellenőrizze, hogy megvan-e minden tartozék. Hiányzó tartozékok vagy szállítási sérülések esetén kérjük, értesítse a kereskedőt.

A készülék szimbólumai



A készülék tárolófelületén található matrica tartalmazza a készüléktárolás előtti tisztítási munkákat leírást.

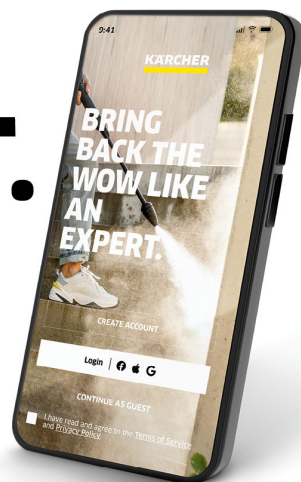
- 1 Kapcsolja ki a készüléket.
 - 2 Távolítsa el a frissvíz-tartályt.
 - 3 A frissvíz-tartályt töltsé fel kb. 1 liter tiszta vízzel.
 - 4 Telepítse a frissvíztartályt.
 - 5 Nyomja meg a Szórás kapcsolót.
 - 6 A szórt vizet eressze a mosdóba.
- Lásd a(z) *A használat befejezése* fejezetet

REGISTER TO BENEFIT.



Scan QR Code for download
and easy product registration
in Home & Garden App
or website.

karcher.com/register



DE – Laden Sie die Home & Garden App herunter, um Ihr Gerät zu registrieren und volle Unterstützung bei der Reinigung zu erhalten.

- Steuerung von smarten Produkten
- Anwendungstipps & Expertenwissen
- Produktinformationen, Zubehör-Übersicht und Betriebsanleitungen
- Hilfestellungen und Service-Kontakt
- Onlineshop, exklusive Angebote und vieles mehr

EN – Download the Home & Garden App to register your device for full support in cleaning.

- Control of smart products
- Application tips & expert knowledge
- Product information, overview of accessories and operating instructions
- Support and service contact
- Online shop – exclusive offers and much more

FR – Téléchargez l'application Home & Garden pour enregistrer votre appareil et bénéficier d'une assistance complète en matière de nettoyage.

- Contrôle des produits intelligents
- Conseils d'utilisation & expertise
- Informations sur les produits, présentation des accessoires et manuels d'utilisation
- Aide et contact de service
- Boutique en ligne – offres exclusives et bien plus encore

ES – Descarga la aplicación Home & Garden para registrar tu equipo y disfrutar de todas las ventajas de la limpieza.

- Control de productos inteligentes
- Consejos de aplicación y conocimientos de expertos
- Información sobre el producto, resumen de accesorios y manual de instrucciones
- Asistencia y contacto para el servicio
- Tienda en línea: ofertas exclusivas y mucho más

karcher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)